ORAC SP/02

Oifig an Choimisinéara Iarratais do Dhídeanaithe

অফিস অব দি রিফিউজি অ্যাপ্লিকেশন্স কমিশনার

ইউরোপীয় ইউনিয়নের (সম্পূরক সুরক্ষা) বিধি, 2013 (2013 সালের এস.আই. নং 426)

তদন্ত প্রক্রিয়া ও সম্পূরক সুরক্ষা সম্পর্কিত আবেদন সম্বন্ধে সিদ্ধান্তগ্রহণ

আবেদনকারীদের জন্য তথ্যপত্র

এই তথ্যপত্রটি শুধুমাত্র তথ্য ও নির্দেশনার জন্য। নিয়ম-কানুনগুলোর আইনী ব্যাখ্যা দেয়া এর উদ্দেশ্য নয়।

1. ভূমিকা।

1.1 এই তথ্যপত্রটি আপনাকে ইউরোপীয় ইউনিয়নের (সম্পূরক সুরক্ষা সম্পর্কিত) 2013 সালের বিধিসমূহে (2013 সালের এস.আই. নং 426) – (“2013 সালের বিধিসমূহ”) বর্ণিতভাবে এই দেশে সম্পূরক সুরক্ষার জন্য আপনার আবেদনপত্র সম্পর্কে তদন্ত ও সিদ্ধান্তগ্রহণের জন্য ব্যবহৃত আইন সম্পর্কে বিস্তারিত তথ্য প্রদান করবে।

1.2 2013 সালের বিধিসমূহ জাস্টিস ও ইকুয়ালিটি মন্ত্রী (“মন্ত্রী”) তৈরি করেছেন এবং এটি **14 নভেম্বর 2013** তারিখ থেকে কার্যকর হয়েছে (“কার্যকর হওয়ার তারিখ”)।

1.3 2013 সালের বিধিসমূহ অনুযায়ী, সম্পূরক সুরক্ষা সম্পর্কিত আবেদনপত্রগুলো প্রক্রিয়াকরণের দায়িত্ব হচ্ছে রিফিউজি অ্যাপ্লিকেশন্স কমিশনারের (“কমিশনার”)।

1.4 আপনি এই তথ্যপত্রটি সতর্কতার সাথে পড়া গুরুত্বপূর্ণ এবং এটা আপনার স্বার্থেই কাজে লাগবে, যাতে নিশ্চিত করতে পারেন যে আপনি অন্যান্য বিষয়গুলোর সাথে নিচে উল্লিখিত বিষয়গুলোও বুঝতে পারছেন:

(i) সম্পূরক সুরক্ষার জন্য আপনার আবেদন সম্পর্কে চূড়ান্ত সিদ্ধান্ত পাওয়ার জন্য আপনি আয়ারল্যান্ডে থাকাকালীন অবস্থায় অপেক্ষা করার সময় আপনার অধিকার, বাধ্য-বাধকতা ও দায়-দায়িত্ব সমূহ।

(ii) 2013 সালের বিধিসমূহের যে প্রক্রিয়াগুলো অনুযায়ী সম্পূরক সুরক্ষার জন্য আপনার আবেদন প্রক্রিয়াকরণ করা হবে।

(iii) 2013 সালের বিধিসমূহে উল্লিখিত সময়সীমা ও অন্যান্য শর্তগুলো মেনে চলার এবং প্রক্রিয়ার প্রতিটি পর্যায়ে দ্রুত সাড়া দেয়ার গুরুত্ব।

1.5 যদি এই বিধিসমূহ সম্পর্কে আপনার আরো তথ্যের দরকার হয়, যেগুলো কোনো স্বতন্ত্র ক্ষেত্রে প্রযোজ্য, তাহলে আইনী পরামর্শ নেয়া উচিত।

2. 2013 সালের এই বিধিসমূহের উদ্দেশ্য।

2.1 14 নভেম্বর 2013 তারিখে বা তারপরে সম্পূরক সুরক্ষার জন্য দাখিল করা নতুন আবেদনপত্রগুলোর ক্ষেত্রে তদন্ত পরিচালনা ও সিদ্ধান্ত গ্রহণের জন্য এই বিধিসমূহ একটি পদ্ধতি প্রদান করে।

2.2 এছাড়াও জাস্টিস ও ইকুয়ালিটি মন্ত্রী বরাবরে (আইরিশ ন্যাচারালাইজেশন অ্যান্ড ইমিগ্রেশন সার্ভিস) সম্পূরক সুরক্ষার জন্য ইতিমধ্যে দাখিল করা বিদ্যমান আবেদনপত্রগুলোর ক্ষেত্রে এই বিধিসমূহ প্রযোজ্য হবে, যে আবেদনগুলো সম্পর্কে 2013 সালের বিধিসমূহ কার্যকর হওয়ার তারিখের আগে সিদ্ধান্ত নেয়া হয়নি এবং এগুলোকে সেই তারিখ থেকে প্রক্রিয়াকরণের জন্য কমিশনারের কাছে হস্তান্তর করা হয়েছে।

3. 2013 সালের বিধিসমূহে কী কী বিষয় অন্তর্ভুক্ত রয়েছে?

যদি আপনি সম্পূরক সুরক্ষার জন্য একজন নতুন আবেদনকারী হন:

3.1 2013 সালের বিধিসমূহে উল্লেখ করা হয়েছে যে 14 নভেম্বর 2013 তারিখ থেকে, সম্পূরক সুরক্ষার জন্য আবেদনকারীদের সম্পর্কে কমিশনার তদন্ত পরিচালনা ও সিদ্ধান্ত গ্রহণ করবেন।

3.2 এই তারিখ থেকে, সম্পূরক সুরক্ষার জন্য নতুন আবেদনপত্রগুলো জাস্টিস ও ইকুয়ালিটি মন্ত্রী বরাবরে দাখিল করা যাবে কিন্তু যথাযথ আবেদনপত্রের মাধ্যমে কমিশনারের কাছে তা জমা দিতে হবে। তখন কমিশনার, 2013 সালের বিধিসমূহ অনুযায়ী এবং সম্পূরক সুরক্ষার জন্য আবেদনকারীর ইন্টারভিউ নেয়ার পর আবেদনের তদন্ত সম্পর্কে একটি লিখিত প্রতিবেদন তৈরি করবেন। আবেদনকারী সম্পূরক সুরক্ষা পাওয়ার যোগ্য কিনা সে বিষয়ে কমিশনার জাস্টিস ও ইকুয়ালিটি মন্ত্রীর কাছে একটি সুপারিশ জমা দেবেন।

যদি আপনি সম্পূরক সুরক্ষার জন্য একজন বিদ্যমান আবেদনকারী হন যার আবেদন সম্পর্কে মন্ত্রী এখনো কোনো সিদ্ধান্ত দেননি:

3.3 2013 সালের বিধিসমূহ কার্যকর হওয়ার তারিখের আগে সম্পূরক সুরক্ষার জন্য দাখিল করা যে সব আবেদনপত্রগুলো সম্পর্কে জাস্টিস ও ইকুয়ালিটি মন্ত্রী সিদ্ধান্ত দেননি সেগুলো সম্পর্কে তদন্ত করা ও সিদ্ধান্ত নেয়ার জন্য সেগুলো কমিশনারের কাছে হস্তান্তর করা হয়েছে। এই সব আবেদনকারীদের আবেদন বিবেচনার ক্ষেত্রে প্রযোজ্য নতুন প্রক্রিয়াগুলো সম্পর্কে মন্ত্রী তাদেরকে অবহিত করবেন।

3.4 এই ধরনের ব্যক্তিরা সম্পূরক সুরক্ষার জন্য কমিশনারের কাছে নতুন করে আবেদন জমা দেয়ার দরকার নেই কিন্তু তারা সম্পূরক কাগজপত্র জমা দিতে পারেন (নিচের অনুচ্ছেদ 7.5 দেখুন)।

4. সম্পূরক সুরক্ষা বলতে কী বোঝায়?

4.1 সম্পূরক সুরক্ষা হলো এমন একজন ব্যক্তির জন্য অনুমোদনযোগ্য সুরক্ষা যিনি তার নিজের দেশে ফিরে গেলে মারাত্মক ক্ষতির সম্মুখীন হওয়ার বাস্তব ঝুঁকি রয়েছে বলে বিশ্বাস করার মত উল্লেখযোগ্য কারণ দেখানো হয়েছে এবং যিনি এই ধরনের ঝুঁকি থাকার কারণে সেই দেশের সুরক্ষায় থাকতে অক্ষম বা অনিচ্ছুক, এবং যার সম্পূরক সুরক্ষা পাওয়ার যোগ্যতা প্রত্যাখ্যান করা হয়নি।

4.2 মারাত্মক ক্ষতির অর্থ হলো –

(ক) মৃত্যুদণ্ড বা ফাঁসি; অথবা

(খ) কোনো ব্যক্তির নিজের দেশে নির্যাতন বা অমানবিক বা অবমাননাকর আচরণ বা শাস্তি; অথবা

(গ) আন্তর্জাতিক বা অভ্যন্তরীণ সশস্ত্র সংঘাতময় পরিস্থিতিতে নির্বিচারে সহিংসতার কারণে কোনো ব্যক্তির বা নাগরিক জীবনের প্রতি মারাত্মক ও ব্যক্তিগত হুমকি।

4.3 যদি আপনি সম্পূরক সুরক্ষা পাওয়ার জন্য যোগ্য হন তাহলে আপনাকে এই দেশে থাকার অনুমতি দেয়া হবে এবং আপনি কিছু নির্দিষ্ট অধিকার ও সুবিধা পাওয়ার যোগ্যতা অর্জন করবেন। অধিকার ও সুবিধাগুলো 2013 সালের বিধিসমূহে বর্ণনা করা হয়েছে।

5. সম্পূরক সুরক্ষা পাওয়ার জন্য কারা যোগ্য?

5.1 আবেদনপত্র জমা দেয়ার সময় আপনি এই দেশে থাকলে, আপনি 2013 সালের বিধিসমূহ অনুযায়ী সম্পূরক সুরক্ষা পাওয়ার যোগ্য হবেন যদি:

(ক) আপনি ইউরোপীয় ইউনিয়নের কোনো সদস্য রাষ্ট্রের নাগরিক না হন,

(খ) আপনাকে আয়ারল্যান্ডের একজন রিফিউজি হিসেবে ঘোষণা করতে অস্বীকার করা হয়েছে,

(গ) আপনার নিজের দেশে ফিরে গেলে আপনি মারাত্মক ক্ষতির সম্মুখীন হওয়ার বাস্তব ঝুঁকি রয়েছে বলে বিশ্বাস করার মত উল্লেখযোগ্য কারণ দেখানো হয়েছে এবং আপনি এই ধরনের ঝুঁকি থাকার কারণে সেই দেশের সুরক্ষায় থাকতে অক্ষম বা অনিচ্ছুক, এবং

(ঘ) আপনাকে অযোগ্য হিসেবে ঘোষণা করা হয়নি।

5.2 2013 সালের বিধিসমূহ অনুযায়ী সম্পূরক সুরক্ষা পাওয়ার যোগ্যতা থেকে আপনাকে বাদ দেয়া হবে যদি বিবেচনা করার মত এমন মারাত্মক কারণ থাকে যে আপনি –

(ক) শান্তির বিরুদ্ধে কোনো অপরাধ করেছেন, যুদ্ধাপরাধ করেছেন, অথবা মানবতার বিরুদ্ধে এমন কোনো অপরাধ করেছেন, যে ধরনের অপরাধের শাস্তির ব্যবস্থা করার জন্য আন্তর্জাতিক চুক্তিগুলোতে সংজ্ঞা নির্ধারণ করে দেয়া হয়েছে;

(খ) একটি মারাত্মক অপরাধ করেছেন;

(গ) জাতিসংঘ সনদের প্রস্তাবনা এবং অনুচ্ছেদ 1 ও 2–এ বর্ণিতভাবে এমন কোনো অপরাধ করেছেন যা জাতিসংঘের উদ্দেশ্য ও মূলনীতির বিরোধী, অথবা

(ঘ) সমাজের বা রাষ্ট্রের নিরাপত্তার প্রতি হুমকি সৃষ্টি করেন।

5.3 এছাড়াও সম্পূরক সুরক্ষা পাওয়ার যোগ্যতা থেকে আপনাকে বাদ দেয়া হবে যদি:

(i) বিবেচনা করার মত এমন মারাত্মক কারণ থাকে যে আপনি অনুচ্ছেদ 5.2 (ক) থেকে (ঘ)-তে বর্ণিত কোনো অপরাধ বা কর্মকাণ্ডে প্ররোচণা দিয়েছেন বা অন্য কোনো ভাবে অংশ নিয়েছেন,

(ii) আপনি এমন কোনো অপরাধ বা অপরাধসমষ্টির কারণে (কিন্তু এতে 5.2 (ক) থেকে (ঘ)-তে তালিকাভুক্ত কোনো অপরাধ বা কর্মকাণ্ড অন্তর্ভুক্ত নহে) শাস্তি এড়ানোর জন্যই কেবল আপনার দেশ ছেড়ে এসেছেন যে অপরাধ আপনি

এই দেশে প্রবেশের আগে করেছেন এবং সেই অপরাধ এই দেশে করা হলেও কারাদণ্ডের মাধ্যমে তা শাস্তিযোগ্য অপরাধ হতো।

6. কারা এই দেশে সম্পূরক সুরক্ষা পাওয়ার জন্য আবেদন করতে পারেন?

6.1 2013 সালের বিধিসমূহ অনুযায়ী একজন ব্যক্তি সম্পূরক সুরক্ষা পাওয়ার জন্য আবেদন করতে পারবেন

(i) যিনি এই দেশে আছেন, এবং

(ii) যাকে আয়ারল্যান্ডে একজন রিফিউজি হিসেবে ঘোষণা করতে অস্বীকার করা হয়েছে।

6.2 যদি মন্ত্রী আপনাকে রিফিউজি হিসেবে ঘোষণা না করার সিদ্ধান্ত নেন, তাহলে রিফিউজি হিসেবে ঘোষণা করার জন্য দাখিল করা আপনার আবেদন প্রত্যাখ্যান করা হয়েছে উল্লেখ করে আপনাকে একটি লিখিত নোটিশ পাঠানো হবে।

6.3 এই নোটিশের সাথে সম্পূরক সুরক্ষা সম্পর্কে একটি তথ্যপত্র এবং একটি আবেদনপত্র পাঠানো হবে। যদি আপনি মনে করেন যে আপনি সম্পূরক সুরক্ষা পাওয়ার যোগ্য হতে পারেন, তাহলে আপনাকে এই আবেদনপত্রটি পূরণ করতে হবে এবং এই নোটিশ পাওয়ার পর 15 কর্মদিবসের মধ্যে সেটি কমিশনারের কাছে ফেরত দিতে হবে।

7. সম্পূরক সুরক্ষার জন্য আমার আবেদন সম্পর্কে রিফিউজি অ্যাপ্লিকেশন্স কমিশনার কিভাবে তদন্ত করবেন?

7.1 আপনার সম্পূরক সুরক্ষার জন্য দাখিল করা আবেদন সম্পর্কে কমিশনার 2013 সালের বিধিসমূহ অনুযায়ী তদন্ত করবেন ও সিদ্ধান্ত গ্রহণ করবেন।

7.2 সম্পূরক সুরক্ষার আবেদন প্রক্রিয়াকরণের নতুন পদ্ধতি অনুযায়ী, আপনার আবেদনপত্র বিবেচনার জন্য আপনাকে একটি ইন্টারভিউতে উপস্থিত হতে হবে। এই ইন্টারভিউর উদ্দেশ্য হলো সম্পূরক সুরক্ষার জন্য আপনার দাবির পূর্ণাঙ্গ বিবরণ যাচাই করে দেখা।

7.3 ইন্টারভিউর জন্য নির্ধারিত তারিখে ও সময়ে আবেদনকারীকে ইন্টারভিউর জন্য অবশ্যই রিফিউজি অ্যাপ্লিকেশন্স কমিশনারের অফিসে হাজির থাকতে হবে। যদি কোনো আবেদনকারী তার জন্য নির্ধারিত ইন্টারভিউর সময়ে হাজির না হন তাহলে তিনি তার আবেদন প্রত্যাহার করে নিয়েছেন বলে ধরে নেয়া হবে (অনুচ্ছেদ 8.2 দেখুন)।

7.4 তদন্ত সম্পর্কিত যে কোনো বিষয়ে একজন আবেদনকারী লিখিতভাবে কমিশনার বরাবরে প্রতিনিধিত্ব করতে পারেন এবং 2013 সালের বিধিসমূহ অনুযায়ী কমিশনার ইন্টারভিউর আগে বা ইন্টারভিউর সময় প্রদত্ত যে কোনো প্রতিনিধিত্ব বিবেচনা করবেন। জাতিসংঘের শরণার্থী বিষয়ক হাই কমিশনার এবং অন্য যে কোনো সংশ্লিষ্ট ব্যক্তির মাধ্যমেও প্রতিনিধিত্ব করা যাবে।

7.5 যদি আপনি সম্পূরক সুরক্ষার জন্য ইতিমধ্যেই আবেদন করে থাকেন এবং 2013 সালের বিধিসমূহ কার্যকর হওয়ার সময়ে আপনার আবেদনের বিষয়ে সিদ্ধান্ত দেয়া না হয়, তাহলে কমিশনারের কাছে কাগজপত্র জমা দেয়া সহ সম্পূরক প্রতিনিধিত্ব জমা দেয়া সম্পর্কে আইরিশ ন্যাচারালাইজেশন অ্যান্ড ইমিগ্রেশন সার্ভিস আপনার কাছে পাঠানো চিঠির সাথে নির্দেশনা সম্বলিত যে সব কাগজপত্র পাঠিয়েছে সেগুলো পড়ে দেখার জন্য আপনাকে অনুরোধ করা হলো।

7.6 ইন্টারভিউর সময় যথাযথ যোগাযোগ নিশ্চিত করার উদ্দেশ্যে প্রয়োজন হলে, কমিশনার আবেদনকারীর জন্য একজন দোভাষীর ব্যবস্থা করবেন।

প্রক্রিয়াকরণ সম্পর্কিত ব্যবস্থার রূপরেখা

7.7 সম্পূরক সুরক্ষা সম্পর্কিত আবেদনগুলো প্রক্রিয়াকরণ সম্পর্কিত ব্যবস্থার রূপরেখা নিচে বর্ণনা করা হলো।

(i) আপনার আবেদনপত্র বিবেচনার উদ্দেশ্যে কমিশনার আপনার ইন্টারভিউ নেয়ার ব্যবস্থা করবেন।

(ii) ইন্টারভিউর পর, আপনার আবেদনের ফলাফল সম্পর্কে একটি লিখিত প্রতিবেদন তৈরি করা হবে এবং আপনি সম্পূরক সুরক্ষা পাওয়ার যোগ্য কিনা সে বিষয়ে জাস্টিস ও ইকুয়ালিটি মন্ত্রীর কাছে কমিশনার একটি সুপারিশ জমা দেবেন।

(iii) নেতিবাচক সুপারিশ জমা দেয়া হলে, কমিশনারের নেতিবাচক সুপারিশ জমা দেয়ার পর 15 কর্মদিবসের মধ্যে আপনি এই সুপারিশের বিরুদ্ধে রিফিউজি আপিল ট্রাইবুনালে ("ট্রাইবুনাল") আপিল করতে পারবেন। আবেদনকারী তার আপিলের নোটিশে মৌখিক শুনানির অনুরোধ জানালে ট্রাইবুনাল মৌখিক শুনানির ব্যবস্থা করবে; অন্যথায়, মৌখিক শুনানি ছাড়াই আপিল সম্পর্কে সিদ্ধান্ত দেয়া হতে পারে।

(iv) কমিশনারের সুপারিশের ভিত্তিতে অথবা ট্রাইবুনালের সিদ্ধান্তের ভিত্তিতে, 2013 সালের বিধিসমূহ অনুযায়ী মন্ত্রী প্রযোজ্যতা অনুযায়ী আপনাকে সম্পূরক সুরক্ষা দেয়ার বা না দেয়ার ঘোষণা দেবেন।

7.8 যদি মন্ত্রী আপনার সম্পূরক সুরক্ষার আবেদন প্রত্যাখ্যান করেন, তাহলে আপনাকে একটি লিখিত নোটিশ পাঠানো হবে যেখানে উল্লেখ করা হবে যে:

(ক) সম্পূরক সুরক্ষার জন্য আপনার আবেদন প্রত্যাখ্যান করা হয়েছে;

(খ) এই দেশে আপনার অবস্থানের অনুমতির মেয়াদ শেষ হয়ে গেছে;

(গ) 1999 সালের অভিবাসন বিধিসমূহের অনুচ্ছেদ 3 অনুযায়ী আপনাকে এই দেশ থেকে চলে যেতে বাধ্য করার জন্য মন্ত্রী একটি বহিষ্কারাদেশ তৈরি করার জন্য প্রস্তাব দেবেন; এবং

(ঘ) আপনাকে কেন এই দেশে অবস্থানের অনুমতি দেয়া হবে তা উপস্থাপনের জন্য 15 কর্মদিবসের মধ্যে মন্ত্রীর কাছে প্রতিনিধিত্ব করার জন্য আপনার সুযোগ থাকবে।

8. গুরুত্বপূর্ণঃ সম্পূরক সুরক্ষার জন্য আমার আবেদন আমি কি প্রত্যাহার করে নিতে পারি অথবা কোনো অবেদনপত্র কি প্রত্যাহার করে নেয়া হয়েছে বলে বিবেচনা করা হতে পারে?

8.1 কমিশনারের কাছে প্রত্যাহারের নোটিশ পাঠানোর মাধ্যমে একজন আবেদনকারী সম্পূরক সুরক্ষার জন্য তার আবেদন প্রত্যাহার করে নিতে পারেন।

8.2 যদি কোনো আবেদনকারী কমিশনারের সাথে তার নির্ধারিত ইন্টারভিউতে উপস্থিত না থাকেন তাহলে, যদি না সেই আবেদনকারী, সেই তারিখ থেকে 3 কর্মদিবসের মধ্যে, তার হাজিরি হতে না পারার কারণ কমিশনারকে ব্যাখ্যা করেন যা কমিশনারের কাছে সেই পরিস্থিতিতে গ্রহণযোগ্য বলে মনে হয়, তাহলে 2013 সালের বিধিসমূহ অনুযায়ী তার আবেদন প্রত্যাহার করা হয়েছে বলে বিবেচনা করা হবে।

8.3 যদি কমিশনারের কাছে মনে হয় যে একজন আবেদনকারী:

(i) তার আবেদন সম্পর্কে তদন্ত চলাকালীন সময়ে কমিশনারের সাথে সহযোগিতা করার ক্ষেত্রে তার দায়িত্ব পালনে ব্যর্থ হচ্ছেন, অথবা

(ii) সম্পূরক সুরক্ষা ঘোষণার জন্য তার আবেদন সম্পর্কে সংশ্লিষ্ট তথ্য দেয়ার ক্ষেত্রে তার দায়িত্ব পালনে ব্যর্থ হচ্ছেন, অথবা

যেখানে মন্ত্রী কমিশনারকে জানাবেন যে তার মতে একজন আবেদনকারী

(iii) মন্ত্রীর সম্মতি ছাড়া এই দেশ ছেড়ে না যাওয়ার বা ছেড়ে না যাওয়ার চেষ্টা করা সম্পর্কিত তার দায়িত্ব পালন করেননি, অথবা

(iv) কমিশনারকে তার ঠিকানা সম্পর্কে জানানো এবং ঠিকানার পরিবর্তন সম্পর্কে যত দ্রুত সম্ভব জানানো সম্পর্কে তার দায়িত্ব পালন করেননি,

কমিশনার আবেদনকারীকে একটি লিখিত নোটিশ পাঠাবেন এবং এর মাধ্যমে আবেদনকারীকে আমন্ত্রণ জানাবেন যাতে আবেদনকারী তার আবেদন নিয়ে এগিয়ে যেতে চান কিনা তা জানিয়ে এই নোটিশ পাঠানোর 15 কর্মদিবসের মধ্যে লিখিতভাবে তার ইচ্ছা সম্পর্কে জানান এবং, যদি কোনো আবেদনকারী নির্ধারিত সময়সীমার মধ্যে তার ইচ্ছা সম্পর্কে না জানান, তাহলে সম্পূরক সুরক্ষার জন্য তার আবেদন 2013 সালের বিধিসমূহ অনুযায়ী প্রত্যাহার করে নেয়া হয়েছে বলে বিবেচনা করা হবে। এই ধরনের একটি আবেদনের ক্ষেত্রে কমিশনারের প্রতিবেদনে একটি সুপারিশ যুক্ত করতে হবে যাতে উল্লেখ থাকবে যে সংশ্লিষ্ট আবেদনকারীকে সম্পূরক সুরক্ষার জন্য যোগ্য একজন ব্যক্তি হিসেবে ঘোষণা করা উচিত হবে না।

8.4 যেখানে সম্পূরক সুরক্ষার জন্য কোনো আবেদন প্রত্যাহার করে নেয়া হবে অথবা প্রত্যাহার করে নেয়া হয়েছে বলে বিবেচনা করা হবে, সেখানে রিফিউজি আপিল ট্রাইবুনালে কোনো আপিল করা যাবে না।

9. সম্পূরক সুরক্ষা প্রক্রিয়া সম্পর্কিত তথ্য পাওয়া

9.1 2013 সালের বিধিসমূহের পূর্ণাঙ্গ বিবরণ রিফিউজি অ্যাপ্লিকেশন্স কমিশনারের http://www.ORAC.ie ওয়েবসাইটে পাওয়া যাবে।

9.2 রিফিউজি অ্যাপ্লিকেশন্স কমিশনারের ওয়েবসাইটে অনেকগুলো ভাষায় এই তথ্যপত্রটি পাওয়া যায়।

10. অন্যান্য তথ্য

10.1 সম্পূরক সুরক্ষা সম্পর্কে আপনার আবেদন সম্বন্ধে একজন আইনজীবীর সাথে আলোচনা করার অধিকার আপনার রয়েছে এবং এক্ষেত্রে আপনি রিফিউজি লিগ্যাল সার্ভিস (আরএলএস) পেতে পারেন। আয়ারল্যান্ডে সুরক্ষা পাওয়ার জন্য যে সব ব্যক্তি আবেদন করে থাকে তাদেরকে গোপনীয়তার সাথে আইনী সেবা প্রদানের জন্য একটি স্বাধীন সংস্থা হিসেবে আরএলএস প্রতিষ্ঠা করা হয়েছে। আরএলএস আপনার আবেদনপত্রের সমর্থনে আইনী পরামর্শ ও সহায়তা প্রদান করবে। বিকল্প হিসেবে, আপনি আপনার নিজের খরচে বেসরকারি আইনজীবীর সহায়তা নিতে পারেন। এছাড়াও জাতিসংঘের শরণার্থী বিষয়ক হাই কমিশনারের সাথে পরামর্শ করার অধিকার আপনার আছে।

10.2 সম্পূরক সুরক্ষার জন্য আপনার আবেদন সম্পর্কে চূড়ান্ত সিদ্ধান্তে না পৌঁছানো পর্যন্ত আপনার এই দেশে থাকার অনুমতি রয়েছে। মন্ত্রী এই বিষয়ে বিদ্যমান আবেদনকারীদেরকে একটি চিঠি দেবেন। নতুন আবেদনকারীরা কমিশনারের কাছ থেকে এই চিঠি পাবেন।

10.3 এই তথ্যপত্রে উল্লেখ করা হয়নি এমন অন্যান্য প্রক্রিয়াগত বিষয়গুলোর জন্য এবং সম্পূরক সুরক্ষা পাওয়ার যোগ্য একজন ব্যক্তির অধিকার ও যোগ্যতার বিস্তারিত বিবরণ সম্পর্কে জানার জন্য এবং কাদের জন্য সম্পূরক সুরক্ষার ঘোষণা কার্যকর রয়েছে তা জানার জন্য 2013 সালের বিধিসমূহ পড়ে দেখা উচিত।

সম্পূরক সুরক্ষার জন্য একজন বিদ্যমান আবেদনকারীর জন্য নোটিশ যার আবেদন সম্পর্কে কার্যকর হওয়ার তারিখ পর্যন্ত মন্ত্রী কোনো সিদ্ধান্ত দেননি

10.4 যদি 2013 সালের বিধিসমূহ কার্যকর হওয়ার সময়, আপনি সম্পূরক সুরক্ষার জন্য আগেই আবেদন করে থাকেন এবং আপনার আবেদনের বিষয়ে তখনো কোনো সিদ্ধান্ত দেয়া না হয় তাহলে আপনার নিচে উল্লিখিত বিষয়গুলো খেয়াল করা দরকার:

- আপনার ইন্টারভিউয়ের ব্যবস্থা করার জন্য কমিশনার যথাসময়ে আপনার সাথে যোগাযোগ করবেন, সুতরাং আপনি ORAC-এর সাথে প্রত্যক্ষ বা পরোক্ষভাবে যোগাযোগ করার কোনো প্রয়োজন নেই, এবং
- সম্পূরক সুরক্ষার জন্য আপনার আবেদন বিবেচনাধীন থাকা অবস্থায় আপনাকে এই দেশ থেকে বের করে দেয়ার কোনো ঝুঁকি নেই।

14 নভেম্বর 2013

কিছু যোগাযোগের বিবরণ

অফিস অব দি রিফিউজি অ্যাপ্লিকেশন্স কমিশনার

Timberlay House,
79-83 Lower Mount Street,
Dublin 2.

ফোন: 01 6028000

লোকাল নং: 1890 202 418

ওয়েবসাইট: www.orac.ie

ই-মেইল: oracmail@orac.ie

রিফিউজি আপিল ট্রাইবুনাল

6/7 Hanover Street East,
Dublin 2.

ফোন: 01 4748400

লোকাল নং: 1890 201 458

ওয়েবসাইট: www.refappeal.ie

ই-মেইল: info@refappeal.ie

রিফিউজি লিগ্যাল সার্ভিস

রিফিউজি লিগ্যাল সার্ভিস ল' সেন্টার – স্মিথফিল্ড
48/49 North Brunswick Street,
Georges Lane,
Dublin 7.

ফোন: 01 646 9600.

ওয়েবসাইট: www.legalaidboard.ie

ই-মেইল: lawcentresmithfield@legalaidboard.ie

ইন্টারন্যাশনাল অর্গানাইজেশন ফর মাইগ্রেশন

116 Lower Baggot Street,
Dublin 2.

ফ্রি-ফোন: 1800 406 406

ফোন: 01 6760655

ওয়েবসাইট: www.ireland.iom.int

ই-মেইল: iomdublin@iom.int

জাতিসংঘের শরণার্থী বিষয়ক হাই কমিশনার

Suite 4,
Merrion House,
1-3 Lower Fitzwilliam Street, Dublin 2.

ফোন: 01 6314510.
ওয়েবসাইট: www.unhcr.ie.
ই-মেইল: iredu@unhcr.org.